

Lengua y Literatura



Segundo año

Leer relatos de viaje: trazar un recorrido imaginario

Serie PROFUNDIZACIÓN · NES



Buenos Aires Ciudad



Vamos Buenos Aires

JEFE DE GOBIERNO

Horacio Rodríguez Larreta

MINISTRA DE EDUCACIÓN E INNOVACIÓN

María Soledad Acuña

SUBSECRETARIO DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA

Diego Javier Meiriño

DIRECTORA GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO

María Constanza Ortiz

GERENTE OPERATIVO DE CURRÍCULUM

Javier Simón

SUBSECRETARIA DE COORDINACIÓN PEDAGÓGICA Y EQUIDAD EDUCATIVA

Andrea Fernanda Bruzos Bouchet

SUBSECRETARIO DE CARRERA DOCENTE Y FORMACIÓN TÉCNICA PROFESIONAL

Jorge Javier Tarulla

**SUBSECRETARIO DE GESTIÓN ECONÓMICO FINANCIERA
Y ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS**

Sebastián Tomaghelli

SUBSECRETARÍA DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA (SSPLINED)

DIRECCIÓN GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO (DGPLEDU)

GERENCIA OPERATIVA DE CURRÍCULUM (GOC)

Javier Simón

EQUIPO DE GENERALISTAS DE NIVEL SECUNDARIO: Isabel Malamud (coordinación), Cecilia Bernardi, Bettina Bregman, Ana Campelo, Julieta Jakubowicz, Marta Libedinsky, Carolina Lifschitz, Julieta Santos

ESPECIALISTAS: Jimena Dib, Mariana D'Agostino, Carolina Seoane

AGRADECIMIENTOS: A la profesora Paula Tomassoni (Escuela de Maestros), por las sugerencias de lecturas para armar el recorrido literario. A la profesora Lila Rucci, por compartir las producciones de sus estudiantes. Al autor Miguel Sardegna y la editorial Conejos, por autorizar la reproducción del cuento "Viaje a Japón" para que forme parte de este material de enseñanza.

COORDINACIÓN DE MATERIALES Y CONTENIDOS DIGITALES (DGPLEDU): Mariana Rodríguez

COLABORACIÓN Y GESTIÓN: Manuela Luzzani Ovide

COORDINACIÓN DE SERIES PROFUNDIZACIÓN NES Y

PROPUESTAS DIDÁCTICAS PRIMARIA: Silvia Saucedo

EQUIPO EDITORIAL EXTERNO

COORDINACIÓN EDITORIAL: Alexis B. Tellechea

DISEÑO GRÁFICO: Estudio Cerúleo

EDICIÓN: Fabiana Blanco, Natalia Ribas

CORRECCIÓN DE ESTILO: Lupe Deveza

IDEA ORIGINAL DE PROYECTO DE EDICIÓN Y DISEÑO (GOC)

EDICIÓN: Gabriela Berajá, María Laura Cianciolo, Andrea Finocchiaro, Bárbara Gomila, Marta Lacour, Sebastián Vargas

DISEÑO GRÁFICO: Octavio Bally, Silvana Carretero, Ignacio Cismondi, Alejandra Mosconi, Patricia Peralta

ACTUALIZACIÓN WEB: Leticia Lobato

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Lengua y Literatura : leer relatos de viaje : trazar un recorrido imaginario. - 1a edición para el profesor - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación, 2018.

Libro digital, PDF - (Profundización NES)

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-673-372-4

1. Lengua. 2. Literatura. 3. Educación Secundaria.
CDD 407.12

Se autoriza la reproducción y difusión de este material para fines educativos u otros fines no comerciales, siempre que se especifique claramente la fuente. Se prohíbe la reproducción de este material para reventa u otros fines comerciales.

Las denominaciones empleadas en este material y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implica, de parte del Ministerio de Educación e Innovación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de los países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

En este material se evitó el uso explícito del género femenino y masculino en simultáneo y se ha optado por emplear el género masculino, a efectos de facilitar la lectura y evitar las duplicaciones. No obstante, se entiende que todas las menciones en el género masculino representan siempre a varones y mujeres, salvo cuando se especifique lo contrario.

Fecha de consulta de imágenes, videos, textos y otros recursos digitales disponibles en internet: 15 de octubre de 2018.

© Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Ministerio de Educación e Innovación / Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa. Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Currículum, 2018.

Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa / Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Currículum. Holmberg 2548/96, 2º piso - C1430DOV - Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

© Copyright © 2018 Adobe Systems Software. Todos los derechos reservados.

Adobe, el logo de Adobe, Acrobat y el logo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.

Presentación

La serie de materiales Profundización de la NES presenta distintas propuestas de enseñanza en las que se ponen en juego tanto los contenidos – conceptos, habilidades, capacidades, prácticas, valores y actitudes – definidos en el *Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria* de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Resolución N.º 321/MEGC/2015, como nuevas formas de organizar los espacios, los tiempos y las modalidades de enseñanza.

El tipo de propuestas que se presentan en esta serie se corresponde con las características y las modalidades de trabajo pedagógico señaladas en la Resolución CFE N.º 93/09 para fortalecer la organización y la propuesta educativa de las escuelas de nivel secundario de todo el país. Esta norma – actualmente vigente y retomada a nivel federal por la propuesta “Secundaria 2030”, Resolución CFE N.º 330/17 – plantea la necesidad de instalar “distintos modos de apropiación de los saberes que den lugar a: nuevas formas de enseñanza, de organización del trabajo de los profesores y del uso de los recursos y los ambientes de aprendizaje”. Se promueven también nuevas formas de agrupamiento de los estudiantes, diversas modalidades de organización institucional y un uso flexible de los espacios y los tiempos que se traduzcan en propuestas de talleres, proyectos, articulación entre materias, debates y organización de actividades en las que participen estudiantes de diferentes años. En el ámbito de la Ciudad, el *Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria* incorpora temáticas nuevas y emergentes y abre la puerta para que en la escuela se traten problemáticas actuales de significatividad social y personal para los estudiantes.

Existe acuerdo sobre la magnitud de los cambios que demanda la escuela secundaria para lograr convocar e incluir a todos los estudiantes y promover efectivamente los aprendizajes necesarios para el ejercicio de una ciudadanía responsable y la participación activa en ámbitos laborales y de formación. Es importante resaltar que, en la coyuntura actual, tanto los marcos normativos como el *Diseño Curricular* jurisdiccional en vigencia habilitan e invitan a motorizar innovaciones imprescindibles.

Si bien ya se ha recorrido un importante camino en este sentido, es necesario profundizar, extender e instalar propuestas que efectivamente hagan de la escuela un lugar convocante para los estudiantes y que, además, ofrezcan reales oportunidades de aprendizaje. Por lo tanto, sigue siendo un desafío:

- El trabajo entre docentes de una o diferentes áreas que promueva la integración de contenidos.
- Planificar y ofrecer experiencias de aprendizaje en formatos diversos.
- Elaborar propuestas que incorporen oportunidades para el aprendizaje y el ejercicio de capacidades.

Los materiales elaborados están destinados a los docentes y presentan sugerencias, criterios y aportes para la planificación y el despliegue de las tareas de enseñanza, desde estos lineamientos. Se incluyen también propuestas de actividades y experiencias de aprendizaje para los estudiantes y orientaciones para su evaluación. Las secuencias han sido diseñadas para admitir un uso flexible y versátil de acuerdo con las diferentes realidades y situaciones institucionales.

La serie reúne dos líneas de materiales: una se basa en una lógica disciplinar y otra presenta distintos niveles de articulación entre disciplinas (ya sean areales o interareales). Se introducen también materiales que aportan a la tarea docente desde un marco didáctico con distintos enfoques de planificación y de evaluación para acompañar las diferentes propuestas.

El lugar otorgado al abordaje de problemas interdisciplinarios y complejos procura contribuir al desarrollo del pensamiento crítico y de la argumentación desde perspectivas provenientes de distintas disciplinas. Se trata de propuestas alineadas con la formación de actores sociales conscientes de que las conductas individuales y colectivas tienen efectos en un mundo interdependiente.

El énfasis puesto en el aprendizaje de capacidades responde a la necesidad de brindar a los estudiantes experiencias y herramientas que permitan comprender, dar sentido y hacer uso de la gran cantidad de información que, a diferencia de otras épocas, está disponible y fácilmente accesible para todos. Las capacidades son un tipo de contenidos que debe ser objeto de enseñanza sistemática. Para ello, la escuela tiene que ofrecer múltiples y variadas oportunidades para que los estudiantes las desarrollen y consoliden.

Las propuestas para los estudiantes combinan instancias de investigación y de producción, de resolución individual y grupal, que exigen resoluciones divergentes o convergentes, centradas en el uso de distintos recursos. También, convocan a la participación activa de los estudiantes en la apropiación y el uso del conocimiento, integrando la cultura digital. Las secuencias involucran diversos niveles de acompañamiento y autonomía e instancias de reflexión sobre el propio aprendizaje, a fin de habilitar y favorecer distintas modalidades de acceso a los saberes y los conocimientos y una mayor inclusión de los estudiantes.

En este marco, los materiales pueden asumir distintas funciones dentro de una propuesta de enseñanza: explicar, narrar, ilustrar, desarrollar, interrogar, ampliar y sistematizar los contenidos. Pueden ofrecer una primera aproximación a una temática formulando dudas e interrogantes, plantear un esquema conceptual a partir del cual profundizar, proponer

actividades de exploración e indagación, facilitar oportunidades de revisión, contribuir a la integración y a la comprensión, habilitar oportunidades de aplicación en contextos novedosos e invitar a imaginar nuevos escenarios y desafíos. Esto supone que en algunos casos se podrá adoptar la secuencia completa o seleccionar las partes que se consideren más convenientes; también se podrá plantear un trabajo de mayor articulación entre docentes o un trabajo que exija acuerdos entre los mismos. Serán los equipos docentes quienes elaborarán propuestas didácticas en las que el uso de estos materiales cobre sentido.

Iniciamos el recorrido confiando en que constituirá un aporte para el trabajo cotidiano. Como toda serie en construcción, seguirá incorporando y poniendo a disposición de las escuelas de la Ciudad nuevas propuestas, dando lugar a nuevas experiencias y aprendizajes.



Diego Javier Meiriño
Subsecretario de Planeamiento
e Innovación Educativa

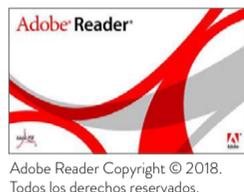


Gabriela Laura Gürtner
Jefa de Gabinete de la Subsecretaría de
Planeamiento e Innovación Educativa

¿Cómo se navegan los textos de esta serie?

Los materiales de Profundización de la NES cuentan con elementos interactivos que permiten la lectura hipertextual y optimizan la navegación.

Para visualizar correctamente la interactividad se sugiere bajar el programa [Adobe Acrobat Reader](#) que constituye el estándar gratuito para ver e imprimir documentos PDF.



Pie de página

Volver a vista anterior — Al clicar regresa a la última página vista.

— Ícono que permite imprimir.

— Folio, con flechas interactivas que llevan a la página anterior y a la página posterior.

Portada

— Flecha interactiva que lleva a la página posterior.

Índice interactivo

Introducción

Plaquetas que indican los apartados principales de la propuesta.

Itinerario de actividades

Actividad 1

Escuchar narraciones y breves lecturas de relatos clásicos de viajes

Escuchar narraciones orales y breves lecturas por parte

Organizador interactivo que presenta la secuencia completa de actividades.

Actividades

Escuchar narraciones y breves lecturas de relatos de viajes

Actividad 1

- Escuchen los relatos de viaje que les narre y lea su docente.
- Tomen notas de los siguientes aspectos para compartir con el grupo:

Actividad anterior

Actividad siguiente

Actividad anterior

Botón que lleva a la actividad anterior.

Actividad siguiente

Botón que lleva a la actividad siguiente.

Sistema que señala la posición de la actividad en la secuencia.

Íconos y enlaces

1 Símbolo que indica una cita o nota aclaratoria. Al clicar se abre un *pop-up* con el texto:

Ovidescim repti ipita voluptis audi iducit ut qui adis moluptur? Quia poria dusam serspero voloris quas quid moluptur?Luptat. Upti cumAgnimustrum est ut

Los números indican las referencias de notas al final del documento.

El color azul y el subrayado indican un [vínculo](#) a la web o a un documento externo.



— Indica enlace a un texto, una actividad o un anexo.

“Título del texto, de la actividad o del anexo”



— Indica apartados con orientaciones para la evaluación.

Índice interactivo

 **Introducción**

 **Contenidos y objetivos de aprendizaje**

 **Itinerario de actividades**

 **Orientaciones didácticas y actividades**

 **Orientaciones para la evaluación**

 **Bibliografía**

Introducción

Planificar en Lengua y Literatura implica, entre otras cosas, decidir qué y cómo leer en cada año de la escuela secundaria. El *Diseño Curricular* de Lengua y Literatura para segundo año, en el eje Prácticas del lenguaje en relación con la literatura, propone pensar, para los jóvenes, una trama de experiencias como lectores que se apoye en una o más obras organizadas de manera variada. Así, se espera que el diseño de recorridos en torno a un género, tópico o problema literario promueva que los estudiantes establezcan relaciones diversas y personales entre los textos, entre estos y el contexto de producción, y con su propia sensibilidad, sus inquietudes y sus experiencias.

Sin embargo, construir un recorrido literario no se agota en la selección de uno o varios textos, sino que es necesario trazar una relación entre estos, mostrar un camino, una ruta de lectura, con distintos tipos de “paradas” y una previsión de sus duraciones.

El viaje es un tópico recurrente en la historia de la humanidad y, consecuentemente, en la de la literatura. Las personas han viajado para conquistar territorios, fugarse, investigar, mejorar su vida, hacer fortuna, encontrar la fuente de la eterna juventud, reencontrarse con seres queridos o con un gran amor, etc. Desde Ulises hasta los viajeros del espacio, desde Marco Polo hasta los protagonistas de las *road movies*, los viajes son una experiencia fundamental de los seres humanos, sinónimo de aventura y transformación. Efectivamente, nadie emerge idéntico después de haber protagonizado un viaje.

Este recorrido involucra historias de viajes reales e imaginarios, a territorios exóticos y cotidianos; se trata de viajes a selvas, al espacio y de viajes interiores. Estos viajes se inscriben en cuentos, crónicas, recuerdos, sueños y películas, y constituyen una narrativa que explora y despliega el gesto humano del deslumbramiento.

Esta secuencia propone la lectura de relatos de viajes (crónicas, cuentos, microrrelatos). En ella, la lectura literaria se entrama con narraciones orales de textos clásicos y de experiencias autobiográficas, y con la lectura de breves textos de estudio. Se trata de explorar los sentidos del viaje para distintos sujetos y en diversos contextos históricos y de inventar un territorio imaginario, un escenario para nuevos viajes posibles.

Contenidos y objetivos de aprendizaje

En esta propuesta se seleccionaron los siguientes contenidos y objetivos de aprendizaje del espacio curricular de Lengua y Literatura para segundo año de la NES:

Ejes/Contenidos	Objetivos de aprendizaje	Capacidades
<p>Prácticas del lenguaje en relación con la literatura</p> <ul style="list-style-type: none"> Lectura y comentario de obras literarias en torno al tema de los viajes, de manera compartida, intensiva y extensiva. Participación en situaciones sociales de lectura en el aula (comunidad de lectores de literatura). Recomendaciones y comentarios orales de obras leídas. Relaciones entre las obras y otras manifestaciones artísticas (entre crónicas, cuentos, películas). <p>Prácticas del lenguaje en contextos de estudio de la literatura y del lenguaje</p> <ul style="list-style-type: none"> Producción de escritos personales de trabajo para registrar la información (toma de notas, cuadros comparativos, escrituras de apoyo para la narración y exposición oral). <p>Herramientas de la lengua. Uso y reflexión</p> <ul style="list-style-type: none"> Modos de organización del discurso: la descripción (recursos para la denominación, la expresión de cualidades, propiedades y partes de lo que se describe, puesta en relación a través de comparaciones, función de la descripción en la narración y la organización de textos predominantemente descriptivos, leídos o producidos). Usos de los verbos en las descripciones. 	<ul style="list-style-type: none"> Interpretar relatos de viajes a partir de la lectura y la escucha de diversas experiencias. Identificar y conectar datos informativos de los relatos de viajes y los textos teóricos para obtener nueva información y elaborar conclusiones sobre las historias y el género. Poner en juego, en la escritura, recursos para denominar y caracterizar territorios imaginarios; poder dar cuenta de los espacios y las sensaciones de los viajeros. 	<ul style="list-style-type: none"> Comunicación. Pensamiento crítico, iniciativa y creatividad. Análisis y comprensión de la información. Valoración del arte. Interacción social, trabajo colaborativo.

Itinerario de actividades

Actividad 1

Escuchar narraciones y breves lecturas de relatos clásicos de viajes

Escuchar narraciones orales y breves lecturas por parte del docente. Relacionar las historias, los espacios y los personajes con los que se conocen a través de otras lecturas.

1

Actividad 2

Narrar anécdotas, sueños y recuerdos personales sobre viajes reales e imaginarios

Indagar en las representaciones y resonancias del viaje en la autobiografía. Narrar oralmente esas experiencias.

2

Actividad 3

Leer y comentar crónicas de viajes

Leer crónicas del siglo XXI, describir territorios y debatir sobre el sentido de estos textos en la actualidad.

3

Actividad 4

Leer y comentar cuentos sobre viajes

Leer cuentos sobre viajes. Conocer y sistematizar recursos para describir.

4



Actividad 5

Crear el mapa de un territorio imaginario

Crear la imagen plástica y sensorial de un territorio e inventarle un nombre.

5



Actividad 6

Describir el territorio imaginario

Escribir una descripción para presentar el territorio imaginario al grupo y la comunidad de la escuela.

6

Orientaciones didácticas y actividades

En este apartado, se presenta la secuencia de actividades propuesta, junto con las consignas de trabajo para los estudiantes y las orientaciones didácticas tendientes a promover situaciones de lectura, comentario y escritura en torno de los relatos de viajes. Se prevé que tenga una duración aproximada de ocho clases.

Actividad 1. Escuchar narraciones y breves lecturas de relatos de viajes

La secuencia comienza con una actividad que promueve la inmersión de los estudiantes en el tópico de los viajes en la literatura. El objetivo es recuperar y ampliar sus saberes sobre el tema y generar una situación de escucha colectiva de relatos narrados por el docente, quien se posiciona como un lector experimentado que comparte no solo sus conocimientos, sino también sus gustos literarios.

Escuchar narraciones y breves lecturas de relatos de viajes

Actividad 1

- a. Escuchen los relatos de viaje que les narre y lea su docente.
- b. Tomen notas de los siguientes aspectos para compartir con el grupo:
 - ¿Conocen algunas de las historias y/o de los personajes mencionados?
 - ¿De dónde los conocen?
 - ¿Qué información pueden agregar sobre la historia?
 - ¿Qué relatos les gustaron o interesaron más y por qué?
 - ¿Cómo imaginan algunos de los espacios en los que se desarrollan las historias?
- c. Compartan con el grupo sus anotaciones y otras historias de viajes que conozcan a través de libros, películas, videojuegos, etc. Las notas les servirán para desarrollar algunas escrituras en las próximas actividades.

Actividad siguiente



Se sugiere que en esta actividad de apertura el docente explique que los viajes han sido un tema recurrente de la literatura y genere un clima propicio para narrar sus historias de viaje preferidas. Los estudiantes podrán disponerse en una ronda y el docente narrará y leerá breves fragmentos de los textos elegidos. Se intentará que la selección atienda a la diversidad (de autores, de tipos de viajes, de propósitos de esos viajes) y que contemple

la inclusión de algunos relatos clásicos que los estudiantes puedan conocer —aunque sea parcialmente— a través de películas, videojuegos, historietas y otras narrativas multimediales.

Algunos de los textos sugeridos son: *La Odisea*, de Homero ; *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, de Miguel de Cervantes ; *Viaje al centro de la Tierra*, *La vuelta al mundo en 80 días*, *De la Tierra a la Luna*, *Veinte mil leguas de viaje submarino*, de Julio Verne; *Diarios*, de Cristóbal Colón; *Los viajes de Gulliver*, de Jonathan Swift; *Robinson Crusoe*, de Daniel Defoe, *Crónicas marcianas*, de Ray Bradbury.

Luego de la narración y la lectura, el docente abrirá un espacio de intercambio con los estudiantes en el que compartirán las notas que tomaron. Se sugiere que se destine tiempo especialmente a recuperar cómo imaginan los territorios en los que se desarrollan los relatos y, si no lo han hecho, registren esas percepciones por escrito. También les propondrá que narren otros relatos de viaje que conozcan a través de la lectura literaria, de películas, videojuegos, etc. Estas notas les servirán para la descripción de territorios imaginarios que se propondrá en actividades posteriores y para otros posibles proyectos de escritura que puedan derivar de esta secuencia de lectura.

Actividad 2. Narrar anécdotas, sueños y recuerdos personales sobre viajes reales e imaginarios

Esta actividad se propone continuar y profundizar la indagación sobre el tópico del viaje, focalizando en los sentidos y las resonancias que tiene para los estudiantes. Así, se promoverá que se compartan relatos orales sobre anécdotas, sueños y recuerdos personales relacionados con viajes reales e imaginarios. Se espera configurar una trama de historias que dé cuenta de las diversas significaciones sociales y subjetivas que convoca el tema.

Narrar anécdotas, sueños y recuerdos personales sobre viajes reales e imaginarios

Actividad 2

- a. Piensen en viajes que hayan hecho (puede tratarse de una visita a familiares o amigos, una mudanza, una excursión o unas vacaciones; puede ser cerca de casa o un poco más lejos) o de viajes que hayan soñado o les gustaría mucho realizar.
- b. Compartan el relato oral de esos viajes con sus compañeros y el/la docente. Para organizar el relato, pueden recuperar las etapas básicas de toda narración de viaje:

- Salida del mundo o territorio conocido.
- Desarrollo del viaje: aventura, encuentro con otros (mentores, ayudantes, oponentes), pruebas, aprendizaje.
- Regreso: transformación del viajero.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

La actividad 2 aborda el relato autobiográfico. El objetivo es movilizar la búsqueda de experiencias relacionadas con los viajes que resulten significativas para los estudiantes guiados por la idea de “descubrir en aquello que recordamos o vemos en el mundo cotidiano el posible embrión de una historia y de un sentido”.

El docente puede plantear la consigna tal como se ha enunciado arriba o desarrollar algunas actividades previas con los estudiantes. En el primer caso, puede proponer que, antes de su participación, realicen un punteo por escrito para organizar el relato oral de su experiencia de viaje, tomando en cuenta todas o algunas de las etapas básicas de estos relatos. Si eligiera la segunda opción, puede pedirles que hagan una lista de palabras vinculadas con una experiencia de viaje (o aportar él mismo una lista variada de palabras asociadas con esa idea), que escriban una frase al lado de cada palabra y que a partir de alguna de esas frases desplieguen el relato. También puede solicitarles que evoquen la experiencia del viaje desde una imagen plástica o sensorial (por ejemplo, el recuerdo de objetos, colores, texturas, olores, música).

Según los tiempos disponibles y los propósitos de enseñanza en los que quiera centrarse, el docente podrá solicitar la escritura de estos breves relatos. En cualquier caso, en la instancia de puesta en común, intentará ahondar en los sentidos que el viaje asume en cada contexto y para cada sujeto, a fin de dar cuenta de la diversidad de modos de sentir y percibir experiencias ancestrales y aparentemente similares.

Actividad 3. Leer y comentar crónicas de viajes

Según el *Diccionario Clave. Diccionario del uso del español actual*, publicado en Madrid por Ediciones SM en 2012, la crónica es un “artículo periodístico sobre temas de actualidad: En una crónica se cuenta algo que se ha visto y se permiten comentarios personales”.

Este ha sido un género central en la literatura y el periodismo de América Latina, desde los cronistas de Indias que narraron la historia de la conquista en el lugar de los hechos y polemizaron con los cronistas oficiales, hasta los famosos artículos de José Martí y Rubén Darío que dieron cuenta de las transformaciones de las grandes ciudades de América a fines del siglo XIX y principios del XX. Ya en pleno siglo XX, Rodolfo Walsh se constituye como uno de los grandes cronistas de la historia reciente argentina con libros como *Operación Masacre*, *¿Quién mató a Rosendo?* y *El caso Satanowski*. Hoy en día, hay numerosos cronistas que abordan diversos temas de actualidad en diarios, *blogs*, revistas especializadas, etc.

Jorge Carrión caracteriza la crónica de la siguiente manera: “El cronista trabaja en contra de la versión oficial, contra el comunicado de prensa, contra la simplicidad de cualquier marca. Genera complejidad porque sabe que, aunque la realidad es múltiple, sus cronistas oficiales pretenden que parezca sencilla”.

Algunos rasgos relevantes de la crónica son la narración de los hechos a contrapelo de las versiones hegemónicas, la descripción detallada de los territorios que se exploran, el predominio de la visión personal del cronista y la presencia de un lenguaje estilizado.

En la actividad que sigue, se propone leer dos crónicas de viajes de autores argentinos contemporáneos: Selva Almada y Hernán Casciari. El objetivo es compartir crónicas del siglo XXI sobre dos viajes muy distintos, seguir imaginando territorios y debatir sobre el sentido de escribir crónicas en épocas de internet.

Leer y comentar crónicas de viajes

Actividad 3

- a. Lean en voz alta la crónica [“Esteros”](#), de Selva Almada, *Perfil*, 16 de diciembre de 2017, y conversen entre todos:
- ¿Cómo imaginan el territorio que se describe? ¿Conocen esa zona? ¿Se parece a la descripción del relato? ¿Conocen algún territorio parecido a ese? ¿En qué aspectos (naturales, sociales, personales) concentra la mirada la cronista? ¿Qué le llama la atención?
 - En la crónica, la escritora recupera un recuerdo de la infancia. ¿Cuál es ese recuerdo? ¿Qué relación tiene con su viaje? ¿Qué objetos, texturas, colores evoca? Registren en sus carpetas algunas imágenes sensoriales.
 - ¿Por qué les parece que la autora habla de “suelo sagrado”? ¿Cómo describirían la experiencia que narra?
 - En parejas, observen un mapa físico o imagen satelital de los Esteros del Iberá. Miren especialmente su forma y los colores que predominan. La cronista los describe

comparándolos con el sistema circulatorio, de la siguiente manera: “El corazón, el centro, es un sistema de esteros: arterias de agua playa viboreando entre verdes pajonales y camalotes florecidos”. Escriban otra metáfora para describirlos.

Glosario



Ibirá Pita: árbol nativo del nordeste subtropical (Brasil, Paraguay, Uruguay, nordeste de Argentina). Puede llegar a medir hasta 30 metros de alto. Tiene un vigoroso follaje verde intenso y flores de un amarillo dorado.

Chajá: ave zancuda de más de medio metro de longitud, de color gris claro, cuello largo, plumas altas en la cabeza y dos púas en la parte anterior de sus grandes alas, que anda erguida y con lentitud, y lanza un fuerte grito.

Iemanjá o Stella Maris: diosa que habita en el mar. Tiene su origen en las ancestrales culturas africanas.

Selva Almada

Selva Almada nació en Entre Ríos, Argentina, en 1973. Empezó a estudiar publicidad, pero eligió la literatura. Escribió y publicó los siguientes libros: *Mal de muñecas* (2003), *Niños* (2005) y *Una chica de provincia* (2007). Pero fue con su novela *El viento que arrasa* (2012) que llamó la atención de los lectores y la crítica especializada. En 2013, publicó la novela *Ladrilleros*. Es una de las directoras del ciclo de lecturas Carne Argentina, desde su inicio en 2006.

- b. En pequeños grupos, lean la crónica [“El viaje a ninguna parte”](#), de Hernán Casciari, PostOrsai, 1º de abril de 2004. Debatan, escriban y luego compartan con la clase:
- ¿Qué opinión tiene el cronista sobre los viajes? Citen un fragmento que fundamente la respuesta.
 - ¿Cómo describe el cronista a “yo” y a “yo viajando”? Recuperen información del texto para completar este cuadro.

Yo	Yo viajando
Sedentario Sofocado Animalito de <i>blog</i>	Ojos mucho más escudriñadores y eficaces.

- En esta crónica, también se narra un recuerdo. ¿Qué relación hay entre la experiencia recordada y los viajes del cronista?
- Con la información recabada, escriban una breve descripción de “Yo viajando” como si fuera un territorio. ¿Cuáles serían las zonas para destacar, las partes más bellas e interesantes de ese territorio, y cuáles las más difíciles para el viajero?
- Lean los comentarios que los lectores del *blog* de Hernán Casciari realizan a la crónica “El viaje a ninguna parte” y elaboren un comentario para compartir en ese *blog* que dialogue o polemice con algunos de los comentarios precedentes.

Hernán Casciari

Hernán Casciari nació en la ciudad de Mercedes, Buenos Aires, el 16 de marzo de 1971. Fundó la Editorial Orsai y dirigió las revistas *Orsai* y *Bonsai*. Publicó las novelas *El pibe que arruinaba las fotos* y *Más respeto que soy tu madre* (que Antonio Gasalla adaptó para el teatro) y los libros de cuentos *España decí alpiste*, *El nuevo paraíso de los tontos*, *Charlas con mi hemisferio derecho* y *Messi es un perro*. Desde 2012, lee versiones cortas de sus cuentos en radios argentinas de gran audiencia (Vorterix y La Metro), y desde 2015 comenzó a hacerlo en auditorios, universidades y teatros. Ganó varios premios, entre ellos el Premio de la Deutsche Welle al mejor *blog* del mundo (Berlín, 2005), por el *Diario de una mujer gorda*. Sus libros han sido traducidos a varios idiomas.

- c. Lean el fragmento del texto “Cómo escribir una crónica de viajes”, de Cristian Vázquez, Letras Libres, 5 de mayo de 2015, y en grupos tomen nota de las ideas más relevantes que debatieron para compartir en una puesta en común.
- ¿Por qué el autor se pregunta si tiene sentido escribir crónicas de viaje en el siglo XXI? ¿Qué significado tenían las crónicas en épocas en las que no había televisión, cine ni internet?
 - Algunos textos o posteos que se publican actualmente en las redes sociales pueden considerarse las “crónicas de viaje del presente”. ¿Están de acuerdo? ¿Cuál les parece que es el propósito de esos textos? ¿Tienen algo en común con los objetivos de los viejos cronistas?
 - ¿Qué particularidades tienen estos relatos que publican algunas personas en las redes sociales? ¿A quiénes están dirigidos? ¿Siempre saben quiénes pueden leer esa información? ¿Qué contenidos comparten?
 - En una de las crónicas leídas, Casciari se pregunta: “¿Qué es estar lejos?”. Escriban de manera individual un texto para compartir en alguna red social que intente responder a esta pregunta.

Las crónicas de viaje en el siglo XXI

¿Cómo escribir una crónica de viaje en el siglo XXI? Mejor dicho, ¿es posible escribir una crónica de viaje en pleno siglo XXI?

Lo que me pregunto es, claro, si tiene sentido escribir el relato de un viaje en una época en que muchísimas personas —en particular, muchísimos de los potenciales lectores de ese relato— también viajan. Una época en la cual, además, prácticamente no quedan sitios inexplorados en nuestro planeta, y en la que la televisión, el cine e internet suelen hacernos sentir que, de alguna manera, ya estuvimos o podemos estar, en cualquier momento, en cualquier parte.

Digamos una obviedad: las crónicas de viaje más valiosas eran aquellas que escribían quienes habían llegado a sitios inhóspitos y habían vuelto para contarlo. Marco Polo en China, Colón en la América que él creyó las Indias, los primeros expedicionarios que alcanzaron los polos Norte y Sur: ellos constituyen algunos ejemplos, narraciones que se leían para maravillarse con lo que había en un lugar del mundo desconocido y al que no se podía ni soñar con llegar. Leer una crónica de viaje era, en cierto sentido, viajar.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

Se sugiere que el docente inicie la actividad de lectura de crónicas explicando qué significado han tenido históricamente. Puede intercalar en su exposición la lectura de algún fragmento interesante de los *Diarios* de Colón o alguna de las crónicas de Rubén Darío o José Martí que abordan la transformación de las ciudades latinoamericanas. Esta introducción será necesaria para sostener el debate que se propondrá luego sobre el sentido de escribir crónicas en el siglo XXI.

A continuación, podrá anunciar a los estudiantes que leerán crónicas de dos escritores contemporáneos que hablan de viajes muy distintos. Se inicia la lectura con la crónica de Selva Almada, "[Esteros](#)", porque presenta una estructura más canónica que la de Casciari: se trata de un viaje a un territorio real y exótico. Como contracara, el texto exhibe cierta complejidad lingüística, tanto por la presencia de lenguaje figurado (comparaciones, metáforas), como por

los términos pertenecientes a otra lengua (guaraní) y el conocimiento del mundo que implica reponer las alusiones religiosas (Iemanjá o Stella Maris) y aquellas que forman parte de un campo semántico que permitiría dar cuenta del viaje como una “experiencia mística” (“Es un portal nuevo, nos dicen, y ya la palabra portal suena extraña, a película de ciencia ficción, a ciencias ocultas”; “Conteniendo la respiración vamos, como entrando a suelo sagrado”). Debido a esa complejidad, se propone que se realice una lectura conjunta, en voz alta, de modo de poder interrumpirla cuando fuera necesario aclarar, reponer o ampliar información.

Al finalizar la lectura, el docente abre un espacio de intercambio orientado por la consigna **a.** Esta apunta a indagar en las representaciones que los estudiantes construyen del territorio descrito, de modo de promover la configuración de imágenes plásticas que serán revisadas en la producción final del territorio imaginario, tarea que fue abordada preliminarmente en el intercambio de la actividad 2, “Narrar anécdotas, sueños y recuerdos personales sobre viajes reales e imaginarios”. Además, se orientan a poner en evidencia la perspectiva particular que la cronista asume sobre el territorio y sobre el viaje (¿En qué cuestiones que no pueden ser consideradas “turísticas” se detiene? ¿Cómo aparece en su relato, por ejemplo, la perspectiva de género? ¿Es posible pensar que el sentido del viaje para Almada tiene resonancias místicas?). El docente podrá ir armando en la pizarra, con los estudiantes, listas de palabras o frases vinculadas con estos y otros temas que despliega la crónica (campos semánticos), y que podrían utilizarse para fundamentar los posicionamientos que se toman en el marco de la situación de intercambio.

La crónica de Casciari, [“El viaje a ninguna parte”](#), resulta menos compleja desde el punto de vista lingüístico, pero más disruptiva en relación con el modelo tradicional de la crónica de viaje: el cronista, efectivamente, no cuenta un viaje en el espacio, sino un tránsito de autoconocimiento que le permite diferenciar entre “yo” y “yo viajando”. Puede decirse que Casciari narra un “viaje interior”, él mismo (su cuerpo, su ánimo, su sensibilidad) es el territorio explorado y narrado.

En este caso, se propone la lectura en pequeños grupos. Los primeros tres ítems de la consigna **b.** orientan la búsqueda de información en el texto para apoyar las interpretaciones. El cuarto punto retoma el trabajo sobre la descripción de territorios, en este caso, del territorio constituido por la subjetividad del cronista. El último ítem supone una exploración del ámbito de circulación social del texto: el *blog* de Hernán Casciari. Se plantea a los estudiantes la posibilidad de intervenir en un debate público sobre lo leído, luego de haber construido una interpretación personal sostenida por el trabajo previo. Esta última consigna, además, se vincula estrechamente con las actividades de la consigna **c.**, en tanto promueve que los estudiantes interactúen en uno de los contextos (el *blog*) en los que se inscriben las “crónicas del presente” que se abordan en las actividades siguientes.



Actividad 2.
Narrar anécdotas, sueños y recuerdos personales sobre viajes reales e imaginarios

La consigna **c.** propone la lectura de un fragmento de un texto de opinión: “Cómo escribir una crónica de viajes”, de Cristian Vásquez. El objetivo es relacionar los propósitos de las viejas crónicas, de las actuales y de las denominadas “crónicas del presente” que se publican en las redes sociales. Se busca indagar en la diversidad de sentidos que ha tenido y tiene aún hoy registrar los viajes para la humanidad y en el modo específico en el que circulan los textos según el contexto.

Actividad 4. Leer y comentar cuentos sobre viajes

Desde tiempos remotos, la humanidad ha contado historias de viajes. En la cultura occidental, es un hito el relato de los viajes de Ulises, héroe de la *La Odisea*, que regresa a su patria tras partir a Troya para rescatar a Helena, raptada por Paris. También se destacan los relatos de viajeros osados que atraviesan mares y continentes en busca de aventuras (*La isla del tesoro*, de Stevenson; *Robinson Crusoe*, de Daniel Defoe, *Moby Dick*, de Herman Melville, etc.) y otros tantos que encarnan las fantasías científicas del siglo XIX, como las utopías de Julio Verne. Desde mediados del siglo XX, proliferan los viajes por el espacio exterior, itinerarios intergalácticos como los narrados en *Crónicas marcianas*, de Ray Bradbury. Sin embargo, muchos otros viajes son posibles en el territorio infinito de la literatura: viajes imaginarios, estáticos, casi invisibles. Viajes que son, sobre todo, la proyección de los deseos más profundos de sus protagonistas.

Así de diversos, estos relatos tienen algo en común: en todos ellos, quien atraviesa la experiencia del viaje retorna transformado. Es por eso que varios autores reconocen algunas etapas básicas en todos los relatos de viaje, tal como se planteó en la actividad 2, “Narrar anécdotas, sueños y recuerdos personales sobre viajes reales e imaginarios”:

- Salida del mundo o territorio conocido.
- Desarrollo del viaje: aventura, encuentro con otros (mentores, ayudantes, oponentes), pruebas, aprendizaje.
- Regreso: transformación del viajero.

En esta actividad, se propone leer tres cuentos sobre viajes y explorar diversas estrategias para describir los espacios en los que se desarrollan las historias, de modo de enriquecer los recursos disponibles para inventar territorios imaginarios.

Se sugiere que el docente inicie las actividades de lectura de cuentos sobre viajes con el texto “1969. Mar de la tranquilidad. El descubrimiento de la tierra”, en *Memorias del fuego III. El siglo del viento*, de Eduardo Galeano, (disponible en el anexo 1, “Relatos de viaje”), dado que permite poner en debate dos cuestiones centrales para la interpretación de textos literarios:



el carácter de la ficción (dado que aborda un hecho histórico y lo vuelve a narrar estilizándolo) y la perspectiva del narrador, que se modifica desde el primer párrafo (en el que se focaliza desde el punto de vista de los astronautas) al segundo (en el que se construye un “nosotros inclusivo” que representaría a la humanidad). Además, el texto permite abordar los rasgos de la descripción, forma discursiva característica de los relatos de viaje.

En ese marco, se propone la lectura grupal de un breve texto teórico sobre la descripción disponible en el anexo 2, que tiene el objetivo de sistematizar algunos rasgos y recursos retóricos típicos que ya se vienen explorando y que podrán ser reutilizados tanto en el último punto de la consigna **a.** como en la actividad final de esta secuencia.

Se puede encontrar una ampliación teórica sobre el tema de la descripción en el anexo 1. Si bien debido a su complejidad no es pertinente sistematizar con los estudiantes de segundo año la caracterización del discurso descriptivo que allí se expone, puede resultar productivo que el docente la tenga en cuenta para realizar algunas intervenciones en los intercambios sobre las lecturas.

Leer y comentar cuentos sobre viajes

Actividad 4

- a.** Escuchen y sigan en su hoja o dispositivo la lectura que realiza el docente de “1969. Mar de la tranquilidad. El descubrimiento de la tierra”, en *Memorias del fuego III. El siglo del viento*, de Eduardo Galeano (disponible en el anexo 1, “Relatos de viaje”) y luego conversen entre todos.
- ¿Existió el viaje que narra el microrrelato? ¿Qué saben de él? ¿Puede considerarse que el texto leído es una ficción?
 - ¿Desde qué perspectiva se cuenta el viaje? Reparen, especialmente, en las metáforas con las que se describe la Tierra en este fragmento: “Los astronautas Armstrong y Aldrin ven la Tierra como nadie la había visto hasta ahora, y la Tierra no es la generosa teta que nos da de mamar leche y veneno sino una bella piedra helada que rueda en la soledad del universo”.
 - ¿Cómo se relaciona esa perspectiva con el título del texto?
 - Relean el último párrafo. ¿Consideran que se mantiene la misma perspectiva para narrar los hechos?
 - ¿Qué transformaciones creen que genera el viaje en los astronautas? ¿Y en la humanidad?
 - Lean el anexo 2, “Fragmentos de *Descripción*”. Luego, analicen con su docente qué aspectos del objeto “Tierra” y “Luna” se expanden en el microrrelato y con qué recursos.



Anexo 2.
Fragmentos de
Descripción



Anexo 1.
Relatos de viaje.
Galeano.



Anexo 2.
Fragmentos de
Descripción

- En pequeños grupos, observen imágenes satelitales de la Tierra y de la Luna y escriban una comparación o una metáfora sobre cada una de ellas para describirlas, de modo tal que dichas descripciones funcionen como una expansión de lo que dice el relato que leyeron. Para eso, tomen en cuenta los colores y las texturas que pueden percibirse en las imágenes.

Eduardo Galeano

Eduardo Germán María Hughes Galeano nació en Montevideo, Uruguay, el 3 de septiembre de 1940. En 1960, inició su carrera periodística como editor de la que sería la mítica revista *Marcha*. Tras el golpe de Estado de 1973, fue encarcelado y tuvo que exiliarse en Argentina. Publicó *Las venas abiertas de América Latina*, libro que marcaría a varias generaciones y que fue censurado por las dictaduras militares de Uruguay, Argentina y Chile. Esta obra propone una historia de América Latina en clave de descolonización, lo que en ese entonces era impensable en los discursos dominantes. En esa misma clave, escribió la trilogía *Memorias del fuego* (*Los nacimientos*, 1982; *Las caras y las máscaras*, 1984, y *El siglo del viento*, 1986), donde revisita la historia del continente latinoamericano.

Junto con su obra como periodista, desarrolló una obra más asociada a la ficción. Se destacan la novela corta *Los días siguientes* (1963), *Vagamundo* (1973) y *El libro de los abrazos* (1989). La obra de Eduardo Galeano trasciende los géneros ortodoxos, al combinar documental, ficción, periodismo, análisis político e historia.

Fue investido doctor *honoris causa* por la Universidad de La Habana, la Universidad de El Salvador, la Universidad Veracruzana de México, la Universidad Nacional de Córdoba (Argentina), la Universidad de Buenos Aires y la Universidad de Guadalajara (México). Murió el 13 de abril de 2015 en Montevideo.

La Descripción

La descripción puede considerarse como la expansión de un tema mediante la enumeración de sus partes o atributos. El propósito de la descripción es desarrollar las características de un objeto o proceso, es decir, dar cuenta de cómo es. Para ello, los textos descriptivos establecen un orden que va guiando la mirada del observador: por ejemplo, comenzar de lo general (el todo) y luego abordar lo particular (las partes), caracterizar las partes de un objeto de adentro hacia afuera, de derecha a izquierda, de arriba hacia abajo. Ese orden y la presencia de algunas palabras con carga valorativa ponen en evidencia la perspectiva de quien describe.

Los recursos generalmente utilizados para describir son la adjetivación, la presencia de imágenes sensoriales, las comparaciones, las metáforas y las reformulaciones. Los tiempos verbales característicos de la descripción son el presente y el pretérito imperfecto del modo indicativo.

b. En pequeños grupos, lean “Viaje a Japón”, en *Hojas que caen sobre otras hojas*, de Miguel Sardegna (disponible en el anexo 1, “Relatos de viaje”). Luego, debatan y tomen nota para compartir con el grupo:

- ¿Qué desea cada uno de los protagonistas? Citen un fragmento del texto que justifique sus respuestas.
- Relean el siguiente fragmento referido a Mariana: “Ni siquiera levantó la vista, seguía sentada sobre sus propios talones, con el pijama, aunque no había llegado a acostarse por culpa de los papelitos. Lo recuerdo bien, parecía una nena con un juguete nuevo. ¿Cuánto tiempo llevaba en esa posición incómoda, plegando papelitos de colores?”. ¿Por qué creen que la actitud de Mariana molesta al protagonista? ¿En qué frases o palabras del fragmento puede observarse su incomodidad?
- A lo largo del cuento, aparecen descriptos varios objetos relacionados con Japón: el papel de origami, la fábrica de Ainokura, el dragón. ¿Qué función les parece que tienen estas descripciones en el texto? ¿Cómo influyen en la historia?
- En parejas, escriban una descripción de Japón retomando las breves descripciones que se mencionan en el punto anterior. Tomen especialmente en cuenta los colores, las texturas y las imágenes sensoriales desplegadas en el cuento. La mitad de la clase escribirá el texto desde la perspectiva de Mariana y la otra, desde la perspectiva del narrador. Pueden empezar el texto con la frase: “Para mí, Japón es...”. Luego, compartan las descripciones con el grupo.
- Escriban un texto que responda a alguna de estas preguntas: ¿por qué viajar a Japón? ¿Por qué no viajar a Japón? Pueden incorporar las descripciones que escribieron en el punto anterior y otra información que conozcan sobre ese país. Luego, compartan los textos con el grupo e intercambien respecto de los argumentos desplegados en cada caso.

Miguel Sardegna

Miguel Sardegna nació en Buenos Aires, en 1978. Publicó el libro de cuentos *Horario de oficina* en 2013. Su novela *Los años tristes de Kawabata* obtuvo la Primera mención en el Premio Clarín Novela 2016. En ese mismo año obtuvo el Primer Premio Municipal Ciudad de Buenos Aires por su libro *Cenizas y otros cuentos*.



Anexo 1.
Relatos de viaje.
Sardegna.

- c. Leé de manera individual el cuento [“El hombre en la araucaria”](#), de Sara Gallardo.
- Mientras vas leyendo, señalá las palabras, las frases y las imágenes que asociás con la idea de libertad y aquellas que relacionás con la de falta de libertad.
 - Hagan una puesta en común de lo que cada uno anotó y, entre todos, armen el campo semántico vinculado con las dos ideas. ¿Con cuál de estos significados se puede asociar el viaje del protagonista? Recuperen un fragmento del texto que fundamente su postura.
 - En pequeños grupos, elaboren un croquis con las distintas paradas que el hombre realiza en su viaje por la ciudad y escriban un epígrafe que describa cada uno de esos lugares con una imagen sensorial.
 - Debatan en el pequeño grupo y luego compartan con todos: ¿el protagonista del cuento se ha transformado como consecuencia de su viaje? ¿En qué aspectos? Fundamenten con citas del texto.
 - ¿Qué posición asumen Mariana en “Viaje a Japón” y el protagonista de “El hombre en la araucaria” respecto de la rutina? ¿Qué sentido tiene el viaje para ellos?

Sara Gallardo

Sara Gallardo nació en diciembre de 1931. Fue una escritora y periodista argentina. Publicó su primera novela, *Enero*, en 1958. En 1968, escribió *Los galgos*, una suerte de *hit* literario de su época. Se dedicó al periodismo profesional en *Confirmado*, *La Nación* y *Atlántida*.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

Las consignas **b.** y **c.** profundizan el trabajo sobre algunas estrategias de lectura que se vienen desarrollando a lo largo de la secuencia: acudir a la relectura del texto en busca de información que avale las interpretaciones; detenerse en información puntual para indagar en cuestiones como las motivaciones y las transformaciones de los personajes o la descripción de los espacios; construir campos semánticos para dar cuenta de algunos ejes de sentido de los textos; intercambiar en pequeños grupos para contrastar interpretaciones; tomar nota de las ideas alcanzadas para organizar la participación en una puesta en común que permita avanzar en la construcción de nuevos sentidos.

Además, estas consignas presentan nuevos desafíos a los estudiantes: En primer lugar, en la consigna **b.** se propone la escritura de una breve descripción de Japón, asumiendo la

perspectiva de uno de los protagonistas. Esa experiencia es reutilizada en la escritura que se sugiere a continuación. Se trata de tareas de una complejidad creciente, ya que implican, en el primer caso, no solo seleccionar del texto la información que resulte adecuada para describir el objeto “Japón”, sino también tener en cuenta, en esa selección, el punto de vista de cada personaje en relación con el tema. En el segundo caso, se sugiere articular la información del texto con otra proveniente del conocimiento de mundo de los estudiantes y disponerla en función de la orientación argumentativa elegida. La complejidad de esto último requiere de una fuerte intervención del docente en la instancia de puesta en común (podrá sugerir releer las descripciones realizadas con anterioridad y el texto mismo en busca de argumentos, elaborar una lista de nuevos argumentos planteados por el grupo, problematizar su potencialidad y el orden en que conviene disponerlos en el texto, entre otras intervenciones posibles).

En la consigna **c.**, se proponen dos actividades de complejidad creciente: la lectura y la toma de notas en forma individual sobre el texto de Sara Gallardo y la puesta en relación de los posicionamientos de los personajes de los dos cuentos. Si bien a lo largo de la secuencia se abordó la cuestión de las diversas significaciones del viaje para los sujetos, en este caso se trata de recuperar información implícita de los cuentos y compararla.

Por último, la consigna **c.** plantea la elaboración de un croquis y la escritura de epígrafes que den cuenta de los sitios de la ciudad en los que ha estado el protagonista de “El hombre en la araucaria”. Se trata de una tarea preliminar y anticipatoria de las actividades 5 “Crear el mapa de un territorio imaginario” (desarrollada a continuación) y 6 “Describir el territorio imaginario”, de esta secuencia, en las que los estudiantes crearán el mapa de un territorio imaginario.



Actividad 6.
Describir el
territorio
imaginario

Actividad 5. Crear el mapa de un territorio imaginario

En esta actividad se propone que los estudiantes creen el mapa de un territorio imaginario. Se trata de una propuesta que recupera las sucesivas aproximaciones plásticas y sensoriales que experimentaron en la descripción de los espacios de los relatos de viaje compartidos anteriormente en la secuencia.

Crear el mapa de un territorio imaginario

Actividad 5

- a. En pequeños grupos, elaboren un mapa de café de la siguiente manera:
 - Echen unas gotas de café sobre una hoja Canson blanca y muevan la superficie para obtener una mancha que ocupe gran parte de la hoja. Dejen secar.

- Marquen el contorno del territorio con lápiz.
- Piensen, entre todos, el nombre del territorio. Luego, nombren los mares que lo rodean, los ríos y los lagos. Marquen las selvas, los bosques, las cordilleras y las ciudades. Para inventar los nombres, pueden inspirarse en algunas imágenes sensoriales y metáforas que hayan ido registrando a lo largo de la lectura.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

Esta actividad busca acercarse de un modo lúdico a la obtención de la forma —ciertamente azarosa— de un territorio. Como puede observarse en los registros, el resultado de la experiencia es un “mapa” con tonalidades y texturas diversas. Esa forma será una invitación a imaginar un territorio que pueda ser el escenario de viajes que aún no han sido narrados.

El docente instará a los estudiantes a intervenir el mapa (resaltar los bordes, pintar zonas, desgastar otras, etc.) y a imaginar, en primer lugar, su nombre y, luego, el de las distintas zonas delimitadas. Podrá convocarlos a recordar actividades previas en las que imaginaron los espacios donde se desarrollan los relatos, observaron mapas físicos e imágenes satelitales y describieron esos territorios con imágenes sensoriales, metáforas y comparaciones, en algunos casos, asumiendo una perspectiva determinada. También podrá acudir a las actividades en las que relevaron los campos semánticos de los textos y proponerles que utilicen esa estrategia para inventar los nombres de su nuevo territorio y los de sus accidentes geográficos.



Estos son algunos ejemplos de producciones de estudiantes de primer año del Colegio N° 2 del D.E. 1 “Domingo F. Sarmiento” y el Liceo 2 del D.E. 8 “Amancio Alcorta”, en el marco de la secuencia de lectura y escritura denominada “Mapa de café: territorio imaginario”, diseñada y llevada a cabo por la profesora Lila Rucci desde 2015.

Actividad 6. Describir el territorio imaginario

En esta actividad se propone que los estudiantes describan el territorio que crearon en la actividad 5, “Crear el mapa de un territorio imaginario”. Para eso, tendrán que recuperar los recursos para describir que fueron experimentando a lo largo de la secuencia y disponerlos en función del propósito del texto.



Actividad 5.
Crear el mapa de un territorio imaginario

Describir el territorio imaginario

Actividad 6

- En pequeños grupos, describan el territorio que crearon en la actividad 5, “Crear el mapa de un territorio imaginario”, tomando en cuenta que esa descripción será la “carta de presentación” del territorio inventado para toda la clase y la comunidad de la escuela. Para ello, consideren:
 - El orden en el que se desplegará la descripción (de lo general a lo particular, de arriba hacia abajo, de izquierda a derecha, etc.).
 - La perspectiva que asumirá quien describe (de empatía con el territorio, de admiración, de distancia crítica, de deseo, etc.).
 - Los recursos que utilizarán para describir: imágenes sensoriales, metáforas, comparaciones. Pueden revisar las producciones que desarrollaron en el marco de esta secuencia para inspirarse.
- Escriban una primera versión y revísenla entre todos los integrantes del grupo para hacerle las mejoras que consideren necesarias. Luego, compártanla con su docente para que realice sus sugerencias. En función de ellas, reescriban el texto.
- Organicen una exposición de “territorios imaginarios” en el aula para compartirlos con el grupo y otros miembros de la comunidad de la escuela.



Actividad 5.
Crear el mapa de un territorio imaginario



Actividad anterior

La actividad 6 constituye el cierre de la secuencia. Se espera que en ella confluyan los saberes construidos a lo largo de todo el recorrido en relación con los territorios imaginarios, tanto a través de la lectura como de las diversas escrituras intermedias que se produjeron.

Se sugiere que el producto pueda ser socializado en una muestra en el aula abierta a la comunidad de la escuela (compañeros y docentes de otros años, directivos, bibliotecarios, etc.).

Posibles ampliaciones para esta secuencia

Si bien la secuencia prevé una duración de ocho clases aproximadamente y se centra en la lectura de un corpus acotado, el docente podrá realizar las ampliaciones que considere adecuadas para su grupo de estudiantes.

Una posible ampliación sería proponerles que, a partir de la descripción del territorio imaginario, escriban un relato de viajes (una crónica o cuento), cuyo escenario sea ese territorio.

También se podrá ampliar la selección de textos que forman parte del recorrido de esta secuencia. Para ello, se sugiere consultar el corpus de obras sobre viajes recomendadas en el *Diseño Curricular* de Lengua y Literatura de segundo año y tomar en cuenta los siguientes textos sobre el tópico que fueron enviados a las escuelas por el Plan de Lectura en los últimos años: *Viaje al centro de la Tierra*, de Julio Verne; *Turistas*, de Hebe Uhart; *El bastón de plata*, de Martín Blasco; *El mundo de Rocannon*, de Ursula K. Le Guin; *Crónicas del Ángel Gris*, de Alejandro Dolina; *La isla desconocida*, de José Saramago; *Diario de un explorador*, de Jorge Accame.

El recorrido puede prever, además, el visionado de alguna de las siguientes películas sobre viajes: *Hacia rutas salvajes* (2007), de Sean Penn; *Buscando mi destino* (1969), de Dennis Hopper; *Diarios de motocicleta* (2004), de Walter Salles; *Pequeña Miss Sunshine* (2006), de Jonathan Dayton y Valerie Faris; *Familia rodante* (2004), de Pablo Trapero; *Volver al futuro* (1985), de Robert Zemeckis; *Historias mínimas* (2002), de Carlos Sorín.

Puede resultar interesante también compartir con los estudiantes algún fragmento del programa *Bibliómanos*, episodio [“#Crónicas”](#), TV Pública Argentina.

Orientaciones para la evaluación

En esta secuencia se evaluará la participación de los estudiantes en las diversas situaciones de lectura y la producción de la descripción que se propone en la actividad 6.

Respecto de la lectura, se tomará en cuenta el avance de los estudiantes como lectores cada vez más autónomos; el despliegue de estrategias para construir el sentido de los textos y vincularlos entre sí y con el contexto (la relectura, la búsqueda de citas pertinentes para apoyar interpretaciones, el aporte en la construcción de campos semánticos y la reutilización de estos para enriquecer su lectura); la toma de notas para organizar la información de los textos y su utilización en situaciones de intercambio oral, y el aporte significativo y respetuoso de las posturas de los compañeros en las tareas grupales y colectivas.

Respecto de la descripción, se evaluará la adecuación del texto al propósito planteado en la consigna, la disposición de la expansión en un orden que señalice el recorrido que deberá seguir el observador y la utilización de algunos de los recursos abordados en la secuencia.



Actividad 6.
Describir el territorio imaginario

Anexo 1

Relatos de viaje

1969. Mar de la tranquilidad. El descubrimiento de la Tierra

La nave espacial llega desde Houston, Texas, y posa en la Luna sus largas patas de araña. Los astronautas Armstrong y Aldrin ven la Tierra como nadie la había visto hasta ahora, y la Tierra no es la generosa teta que nos da de mamar leche y veneno sino una bella piedra helada que rueda en la soledad del universo. Parece sin hijos la Tierra, habitada por nadie, o quizás indiferente, como si no sintiera ni siquiera cosquillas por las pasiones que hormiguean en su suelo.

Los astronautas nos transmiten por televisión y radio las palabras previamente programadas acerca del gran paso que la humanidad está dando, mientras clavan el estandarte de los Estados Unidos de América en el pedregoso Mar de la Tranquilidad.

Viaje a Japón

—¿Razones para ir a Japón? —me preguntó Mariana apenas entré en casa.

Ni siquiera levantó la vista, seguía sentada sobre sus propios talones, con el pijama, aunque no había llegado a acostarse por culpa de los papelititos. Lo recuerdo bien, parecía una nena con un juguete nuevo. ¿Cuánto tiempo llevaba en esa posición incómoda, plegando papelititos de colores?

Papel glacé metalizado, papel afiche, papel de regalo con diseños kitsch: el piso de parquet era un collage multicolor.

Hizo un bollo con el papel que tenía en las manos y comenzó a rasgarlo en tiras.

—¿Ves? —me dijo—. En Japón no pasa eso. Allá nunca se satura el papel—. Seguía desgarrándolo, con movimientos enérgicos—. Ellos tienen un papel especial, con fibras elásticas. Es mucho más resistente que el nuestro, permite infinidad de pliegues, infinitos detalles.

Dejó de lado esas tiras inútiles que ya no alcanzarían su forma oriental, pensó en una nueva presa: desparramó algunos papeles con el brazo. Debajo de grullas imperfectas, figuras amorfas y rollos de papel arrugados, encontró el lápiz negro y la regla.

—Además —continuó—, allá el papel ya viene del tamaño que corresponde.

Sentí que consideraba inadecuado realizar mediciones y cortar el papel, como si hubiese algo de profanación en sus actos, como si hiciera trampa.

—¿Razones para ir a Japón? —repitió, y después, la sentencia—. Comprar papel origami.

—Desde luego —dije, aún sin comprender la seriedad del asunto—. Claro, Japón.

—Ainokura —me dijo—. En Ainokura hay una fábrica de papel del año 1300. Conservan la técnica del primer maestro sin ninguna variación.

También esa noche me fui a dormir solo, mientras ella insistía con los papelitos. Desparado sobre la cama grande, soñé, soné con Ainokura y su fábrica legendaria.

Soñé agua por todas partes, el alimento primordial del papel, arrastré los pies por el laberinto de charcos y encontré un rincón de cascadas saturando una rejilla pequeña. El vapor lo cubría todo con una bruma difusa, y me mareaba, me embotaba los sentidos. Monstruos de pulpa de celulosa entrando por esa rejilla mínima y asomando por la bacha de mi cocina, debajo de esa canilla vieja que goteaba desde el día que nos mudamos.

A la mañana siguiente le prometí a Mariana que le conseguiría su papel, pensando que pronto se olvidaría y dejaría de trasnochar. Con suerte quizás también volvieran las mañanas compartidas, con tostadas y café, la camisa con olor a lavanda, las tardes de feliz rutina.

Me creyó, pero en vez de distraerla excitó su interés: me habló de la exquisita fragilidad del papel de seda, de cómo se suele usar asociado, en dos o tres capas; del papel vegetal que realza bordes y siluetas; del papel metalizado; de la cartulina de dos caras.

El envío llegó en unas semanas —en una caja color madera—, derechito desde la tierra del sol naciente, gentileza de e-bay y de internet.

—¿Qué hacés ahora? —le pregunté.

—Un dragón.

—¿Un dragón?

—Sí, un dragón.

Apoyó la figura sobre la mesita ratona.

—Eso no es un dragón —me burlé. O intenté burlarme, en realidad. Esta vez no se trataba de alas sin simetrías o patitas desparejas, como me había acostumbrado a ver en las últimas semanas. Me acerqué para apreciarlo mejor y descubrí escamas palpitantes, una cola larga y filosa, fauces. ¡Hasta zarpas! La figura tenía unas horribles zarpas.

—¿Que no? —me dijo—. ¿Que no es un dragón?

Y su dragón de papel se consumió en la bocanada de fuego.

Aún guardo la corbata chamuscada. Es un recordatorio que dice: “Miguel, no vuelvas a burlarte de Ainokura”. Yo sé que el papel japonés es peligroso, el Japón entero es peligroso.

En cambio, a Mariana parece no importarle la última amenaza del dragón y perfecciona su origami pliegue tras pliegue, minuciosa, indiferente.

Aunque ella siga insistiendo con viajar, yo sé que tenemos buenas razones para no ir a Japón.

Anexo 2

Fragmentos de *Descripción*

“Puede afirmarse que la narración modela el material verbal sobre el eje de la sucesión temporal y pone en escena una interacción entre narrador y narratario.”

“Por su parte, la descripción dispone el material verbal basándose en el criterio de simultaneidad temporal e instala en el discurso la presencia de un descriptor y un descriptario. [...]”

“En el capítulo referido a la actividad descriptiva del libro *Hablar de literatura*, de Dorra (1989), se toma como punto de partida la consideración de dos modalidades básicas de efectuar relaciones lógicas: la asociación de entidades sucesivas y la asociación de entidades simultáneas, y se reconoce que la narración ejemplifica el primer tipo de relación y la descripción el segundo. [...]”

“Creo importante destacar que la oposición entre ambas formas de representación no pasa por la presencia/ausencia de temporalidad, sino por un tratamiento diverso de la misma: si la narración se funda sobre la sucesión temporal, la descripción sustrae al objeto del encadenamiento temporal, de la sucesión, y lo presenta como una duración temporal, como instalado en un tiempo suspendido pero no negado. [...]”

“El modelo de Adam y Petijean concibe la organización del enunciado descriptivo como una estructura arborescente encabezada por el *tema-título*, el cual puede expandirse por la ejecución de operaciones diversas: por *aspectualización*, el tema se desdobra en partes y/o propiedades [...] y por la *puesta en relación*, el tema-título se vincula con otros dominios, sea por *asimilación* (esto es, por comparación, metáfora, negación, reformulación) o bien mediante la puesta en relación (con el espacio, el tiempo u otros objetos secundarios). A su vez, cada uno de los nuevos aspectos así desplegados [...] puede, por *tematización*, ser tratado como un todo y convertirse entonces en *subtema*.”

Bibliografía

Carrión, Jorge. [“Prólogo: Mejor que real”](#). En Carrión, Jorge (ed.), *Mejor que ficción. Crónicas ejemplares*. Barcelona, Anagrama, 2012.

Filinich, María Isabel. *Descripción*. Buenos Aires, Eudeba, col. Enciclopedia Semiológica, 2003.

Galeano, Eduardo. *Memorias del fuego III. El siglo del viento*. México, Siglo XXI, 1992.

Guerriero, Leila. [“Sobre algunas mentiras del periodismo latinoamericano”](#). En *Zona de obras*, Barcelona, Anagrama, 2015.

Klein, Irene y otros. *Cuando escribir se hace cuento. Un taller de ficción*. Buenos Aires, Prometeo, 2011.

Sardegna, Miguel. *Hojas que caen sobre otras hojas*. Buenos Aires, Conejos, 2017.

Notas

- 1 Para organizar situaciones de narración oral en el aula, se sugiere consultar la propuesta [“El camino del fantasma”](#) de la serie Profundización NES, Buenos Aires, 2018.
- 2 Pueden consultarse los materiales: [“Odisea alumnos”](#) y [“Odisea profes”](#), y el artículo de Broide, Martín, Maidana, Javier y Siro, Ana. [“Lengua, Literatura y TIC en Secundaria. Escenas, voces, ideas, preguntas”](#). En *Catalejos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños*, vol. 2, núm. 3, diciembre de 2016, pp. 16- 50.
- 3 Pueden consultarse los materiales: Cervantes Saavedra, Miguel de. [Don Quijote de La Mancha \(selección\)](#). Sel. de María Elena Rodríguez, Buenos Aires, Dirección General de Planeamiento. Dirección de Currícula. Secretaría de Educación, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, 2005, y [Prácticas del Lenguaje. Don Quijote de La Mancha. Para lectores caminantes](#). Coord. de Susana Wolman, Buenos Aires, Dirección General de Planeamiento. Dirección de Currícula. Secretaría de Educación, Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, 2005.
- 4 Klein, Irene y otros. *Cuando escribir se hace cuento. Un taller de ficción*. Buenos Aires, Prometeo, 2011, p. 22.
- 5 Carrión, Jorge. [“Prólogo: Mejor que real”](#). En Carrión, Jorge (ed.), *Mejor que ficción. Crónicas ejemplares*. Barcelona, Anagrama, 2012, p. 19.
- 6 Vázquez, Cristian. [“Cómo escribir una crónica de viaje”](#) (fragmento). En *Letras Libres*, 5 de mayo de 2015.
- 7 En este punto, es importante orientar el debate para reflexionar acerca de la exposición en redes sociales y los aspectos para tener en cuenta a fin de hacer un uso seguro y responsable. A modo de referencia, puede consultarse el siguiente material sobre vínculos virtuales: [“Internet segura y responsable: ser, estar y actuar seguros en internet”](#), en el Campus Virtual de Educación Digital.
- 8 En Galeano, Eduardo, *Memorias del fuego III. El siglo del viento*, México, Siglo XXI, 1992.
- 9 En Sardegna, Miguel, *Hojas que caen sobre otras hojas*, Buenos Aires, Conejos, 2017.
- 10 En Filinich, María Isabel. *Descripción*. Buenos Aires, Eudeba, col. Enciclopedia Semiológica, 2003, pp. 16, 17 y 41.

Imágenes

Página 27. Producciones de estudiantes cedidas por la Prof. Lila Rucci.



Vamos Buenos Aires